**সংযুক্তি AA-2:**   
**বিচারের মূল্যায়ন-নিউ ইয়র্ক সিটি কর্তৃক তহবিল এবং সহায়তা প্রদত্ত আবাসন আবেদনকারীবৃন্দ**

[COMPANY LETTERHEAD]

[PHONE NUMBER]

[EMAIL ADDRESS]

[FAX NUMBER]

তারিখ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[APPLICANT'S NAME AND ADDRESS]

রেফারেন্স: [PROJECT NAME]

লগ #:\_\_\_\_\_\_\_\_

প্রিয় আবেদনকারী:

আমরা উপরে উল্লিখিত প্রকল্পে আবাসনের জন্য আপনার আবেদন পেয়েছি। প্রেক্ষাপট পরীক্ষায় নিম্নোক্ত রায়গুলি আপনার রেকর্ডে হাজির হয়েছে এবং আবাসনের জন্য আপনার যোগ্যতার ক্ষেত্রে বিবেচনা করা যেতে পারে:

* LIST CONVICTION RECORD(S), INCLUDING CASE #, CHARGE, AND DATE OF CONVICTION

**আপনার আবেদনটি এগিয়ে নেওয়ার জন্য আপনার রায় সম্পর্কিত পরিস্থিতি এবং/অথবা পুনর্বাসনের প্রমাণ দেখানো সহায়ক দলিলের ব্যাখ্যা প্রদান করার একটি সুযোগ আপনার রয়েছে। আপনাকে অবশ্যই দশ (10) কার্যদিবসের মধ্যে এই অফিসে যোগাযোগ করতে হবে। অনুগ্রহ করে আপনার নথিপত্র আমাদের অফিসে হাউজিং কানেক্টের মাধ্যমে অথবা নিম্নলিখিত**, **[EMAIL / MAIL / FAX]** **তথ্যে পাঠান অথবা ব্যক্তিগতভাবে বা ভার্চুয়াল অ্যাপয়েন্টমেন্টের সময়সূচী নির্ধারণ করতে [PHONE NUMBER] এ যোগাযোগ করুন।**

আপনি যেসব প্রমাণ জমা দিতে পারেন তার উদাহরণ অন্তর্ভুক্ত হতে পারে, কিন্তু এর মধ্যে সীমাবদ্ধ নয়:

* প্রতিবন্ধী থেকে মুক্তির শংসাপত্র বা ভাল আচরণের শংসাপত্র
* পূর্ববর্তী অপরাধমূলক আচরণে অবদান রাখতে পারে এমন অবস্থার জন্য চিকিত্সা তালিকাভুক্তি বা সমাপ্তির প্রমাণ
* কারাবাসের সময় বা পরে পুনর্বাসনমূলক প্রোগ্রামিং এর প্রমাণ, যেমন বৃত্তিমূলক, শিক্ষাগত, কাজ বা থেরাপি
* দোষী সাব্যস্ত হওয়া বা কারাগার থেকে মুক্ত হওয়ার পর থেকে কর্মসংস্থানের অবস্থা এবং ইতিহাস
* স্বেচ্ছাসেবী কাজ বা কমিউনিটি ব্যস্ততা কার্যক্রম
* কমিউনিটি সদস্যদের কাছ থেকে সুপারিশ চিঠি সহ, কিন্তু সীমাবদ্ধ নয়: পাদ্রি, প্যারোল সুপারভাইজার, শিক্ষাবিদ, নিয়োগকর্তা, প্রতিবেশী এবং অন্যান্য স্থানীয় সম্প্রদায়ের বাসিন্দা, বাড়িওয়ালা ইত্যাদি।
* যেখানে অপরাধ হয়েছিল এবং তারপর কী ঘটেছিল তার পরিস্থিতি ব্যাখ্যা করে একটি বর্ণনা সহ অন্যান্য প্রাসঙ্গিক বিষয়।
* যদি আপনার বিচারের সাথে জড়িত ইতিহাসটি আবেদনে অন্তর্ভুক্ত থাকা আপনার বা অন্য কোনো ব্যক্তির গার্হস্থ্য সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, বা পিছু নেওয়ার শিকার হওয়ার কোনও সরাসরি ফলাফল থেকে হয়ে থাকে, তাহলে অনুগ্রহ করে সংযুক্ত নারীর বিরুদ্ধে সহিংসতা আইন (Violence Against Women Act) এর অধীনে অধিকারের বিজ্ঞপ্তিটি (the Notice of Rights) দেখুন।

বিনীত,

[NAME]

মালিক/ম্যানেজার

[INSERT EMAIL ADDRESS] [INSERT PHONE NUMBER] [INSERT FAX NUMBER]

**[INSERT ENGLISH HOUSEHOLD SIZE AND INCOME CHART BELOW OR ATTACH AD]**

আবাসন আবেদন প্রক্রিয়া বা আপিল সংক্রান্ত অতিরিক্ত প্রশ্নের জন্য, অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন:

* HPD বাজারজাতকৃত ইউনিট: HPD আবেদনকারী হেল্পলাইন, 212-863-7990
* HDC বাজারজাতকৃত ইউনিট: HDC সম্মতি হেল্পলাইন, 212-227-6411

নিউ ইয়র্ক সিটির আবাসন সংরক্ষণ এবং উন্নয়ন দপ্তর (Housing Preservation and Development, HPD) এবং

নিউ ইয়র্ক সিটির আবাসন উন্নয়ন নিগম (Housing Development Corporation, HDC)

**আবাসনের জন্য আবেদন করা ব্যক্তিদের জন্য নারীদের বিরুদ্ধে জবরদস্তি/হিংস্রতা সম্পর্কিত আইন   
(Violence Against Women Act, VAWA)-এর অধীনে অধিকারের বিজ্ঞপ্তি[[1]](#footnote-2)**

যুক্তরাষ্ট্রীয় নারীদের বিরুদ্ধে জবরদস্তি/হিংস্রতা সম্পর্কিত আইন (VAWA) পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার ক্ষেত্রে সুরক্ষা প্রদান করে।VAWA সুরক্ষাগুলি শুধুমাত্র মহিলাদের জন্য উপলভ্য নয় বরং লিঙ্গ, লিঙ্গ পরিচয় বা যৌন অভিমুখ নির্বিশেষে সকলের জন্য সমানভাবে উপলভ্য।[[2]](#footnote-3) এই বিজ্ঞপ্তি VAWA-এর অধীনে আবেদনকারীর অধিকার এবং HPD এবং HDC যা সামগ্রিকভাবে “দা এজেন্সিস” নামে পরিচিত এবং HPD/HDC-এর মার্কেটিং করা আবাসন ইউনিটগুলির জন্য আবেদন করার প্রক্রিয়ার সাথে যুক্ত যেকোনও মার্কেটিং এজেন্ট বা অন্যান্য মালিকের প্রতিনিধিদের দায়িত্বসমূহ ব্যাখ্যা করে।

**আবেদনকারীর পরিবারের জন্য সুরক্ষা**

NYC আবাসন সংযোগ-এর দ্বারা মার্কেটিং করা আবাসন ইউনিটগুলি একগুচ্ছ যুক্তরাষ্ট্রীয়, রাজ্য বা স্থানীয় ফিনান্সিং কার্যক্রমের দ্বারা ফান্ড করা হতে পারে। যদি আপনি বা আপনার সাথে বসবাস করবেন এমন কোনও ব্যক্তি (“আপনার পরিবারের সদস্য”) অ্যাডমিশনের জন্য যোগ্য হন তাহলে আপনার পরিবারের কোনও সদস্য পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার শিকার বা শিকার হয়েছিলেন বলে বা এর ভিত্তিতে আপনার আপনার অ্যাডমিশন খারিজ করা যাবে না। এছাড়া, পরিবারের কোনও সদস্য পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার শিকার বা শিকার হয়েছিলেন বলে বা এর ভিত্তিতে আবেদনকারীর পরিবারকে খারিজ করা যাবে না।

**এমন আবেদনকারী যিনি পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা থেকে মুক্তি পেয়েছেন তিনি তার VAWA অধিকার প্রয়োগ করতে পারেন এবং তিনি যদি মনে করেন যে খারিজ করার জন্য যে কারণ দর্শানো হয়েছে তা তার পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার প্রত্যক্ষ ফলস্বরূপ তাহলে তিনি হাউজিংয়ের কাছে আবেদন করতে পারেন।** এই ধরনের কারণের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত হতে পারে কিন্তু সীমিত নয়, খারাপ ক্রেডিট, ভাড়া দিতে ব্যর্থ হওয়া, ভাড়া সংক্রান্ত খারাপ ইতিহাস এবং/অথবা কোনও অপরাধমূলক রেকর্ড।এই ধরনের দাবি জমা করার সময়, আবেদনকারীকে তার দাবি সমর্থন করে এমন নথিপত্র প্রদান করতে বলা হতে পারে। আবেদন করার অধিকার সংক্রান্ত নির্দেশাবলী এবং এই ধরনের আবেদন জমা করার সময়সীমা প্রত্যাখ্যান করার ডেভেলপমেন্টের মার্কেটিং এজেন্ট দ্বারা চিঠিতে বর্ণনা করা হয়েছে।

**আপনার** VAWA **অধিকারের আবেদন করার** ক্ষেত্রে আপনার সহায়তার প্রয়োজন হলে, আপনি নিউ ইয়র্ক সিটির ফ্যামিলি জাস্টিস সেন্টারগুলির (পরিবার বিচার কেন্দ্র) কোনও একটির সাথে সাহায্যের জন্য যোগাযোগ করতে পারেন:

Bronx Family Justice Center, 198 East 161st Street, 2nd Floor

Brooklyn Family Justice Center, 350 Jay Street

Queens Family Justice Center, 126-02 82nd Avenue

Manhattan Family Justice Center, 80 Center Street

Staten Island Family Justice Center, 126 Stuyvesant Place

পারিবারিক এবং লিঙ্গ-ভিত্তিক জবরদস্তি/হিংস্রতা থেকে মুক্তি পাওয়া ব্যক্তিকে ফ্যামিলি জাস্টিস সেন্টার বিভিন্ন ধরনের তথ্য এবং পরিষেবা প্রদান করে। অ্যাপয়েন্টমেন্টের প্রয়োজন নেই। সমস্ত সেন্টারগুলি সোমবার থেকে শুক্রবার সকাল 9টা থেকে বিকাল 5টা পর্যন্ত খোলা থাকে। অনুগ্রহ করে এই বিজ্ঞপ্তির একটি প্রতিলিপি সঙ্গে নিয়ে আসবেন।

**গোপনীয়তা**

এই এজেন্সিগুলি এবং সমস্ত মার্কেটিং এজেন্ট/মালিকদের প্রতিনিধিদেরকে সেই আবেদনকারী দ্বারা প্রদান করা যেকোনও তথ্য গোপন রাখতে হবে যিনি পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার থেকে মুক্তি পেয়েছেন এবং এটিও গোপন রাখতে হবে যে আবেদনকারী VAWA-এর অধীনে তার অধিকার প্রয়োগ করছেন।

তবে, তারা প্রদত্ত তথ্য সেই ক্ষেত্রে প্রকাশ করতে পারেন যদি:

* সীমিতসময়েরভিত্তিতেতথ্যপ্রকাশকরারলিখিতঅনুমতিদেওয়াহয়।
* আইনঅনুসারেযদিএজেন্সিবামার্কেটিংএজেন্ট/মালিকেরপ্রতিনিধিকেতথ্যপ্রকাশকরতেহয়।

**অন্যান্য আইন**

VAWA এমন কোনও যুক্তরাষ্ট্রীয়, রাজ্য বা স্থানীয় আইনকে প্রতিস্থাপিত করে না যা পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার শিকার হওয়া ব্যক্তিকে বেশি সুরক্ষা প্রদান করে। আপনি যদি পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা, ডেটিং সম্পর্কিত জবরদস্তি/হিংস্রতা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার থেকে মুক্তি পেয়ে থাকেন, তাহলে অন্য যুক্তরাষ্ট্রীয় আইনের সাথে রাজ্য বা স্থানীয় অনুসারে আপনি অতিরিক্ত আবাসন সুরক্ষা পেতে পারেন।

**আরও তথ্যের জন্য**

আপনি **www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2016-11-16/pdf/2016-25888.pdf**-এ গিয়ে HUD-এর VAWA চুড়ান্ত নিয়ম দেখতে পারেন, যার মধ্যে বহু HUD আবাসন কার্যক্রম আওতাভুক্ত।

কোনও অবমাননাকর সম্পর্কের ক্ষেত্রে সাহায্যের জন্য, আপনি **NYC-এর পারিবারিক জবরদস্তি/হিংস্রতা সংক্রান্ত হটলাইন**-এ ফোন করতে পারেন এই নম্বরে

**1-800-621-4673।** ঘনিষ্ঠ সঙ্গীর জবরদস্তির/হিংস্রতার শিকার হওয়া থেকে মুক্তি পাওয়া ব্যক্তিদের জন্য অতিরিক্ত নিউ ইয়র্ক সিটি সংস্থানগুলির মধ্যে **ফ্যামিলি জাস্টিস সেন্টার** অন্তর্ভুক্ত, যা উপরে “আবেদনকারীদের জন্য সুরক্ষা”-এর অধীনে উপরে তালিকাভুক্ত।

যে আবেদনকারীরা লাঞ্ছনার শিকার বা শিকার হয়েছেন এবং সাহায্য চাইছেন তারা নিম্নলিখিত লিঙ্কে ক্লিক করে **অপরাধের লাঞ্ছনার সংস্থান কেন্দ্রের শিকার হওয়া ব্যক্তিদের জন্য জাতীয় কেন্দ্র**-এ যেতে পারেন

**www.victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center**।

যৌন নিপীড়ন সম্পর্কিত সাহায্যের জন্য, আপনি **NYC যৌন নিপীড়নের বিরুদ্ধে জোট**-এর সাথে যোগাযোগ করতে পারেন এই নম্বরে:

**212-229-0345** অথবা **ধর্ষণ অবমাননা এবং অজাচার সংক্রান্ত জাতীয় নেটওয়ার্ক (Rape Abuse and Incest National Network, RAINN)**-এর সাথে যোগাযোগ করতে পারেন এই নম্বরে ফোন করে 1-800-656-4673।

লাঞ্ছনা সহ যেকোনও অপরাধের শিকার হওয়া ব্যক্তিরা, স্থানীয় থানায় যোগাযোগ করতে পারেন।

1. এই তথ্য এমন একটি আবেদন সম্পর্কিত যেটির ভিত্তি হল যে কারণে আপনার আবেদন খারিজ করা হয়েছিল সেটি হল আপনি বা আবেদনকারী অন্য কোনও ব্যক্তি পারিবারিক হিংসা, ডেটিং সম্পর্কিত হিংসা, যৌন নিপীড়ন বা লাঞ্ছনার শিকার হওয়ার প্রত্যক্ষ ফলাফল। [↑](#footnote-ref-2)
2. আবাসন প্রদানকারীরা জাতি, বর্ণ, জাতীয় উৎস, ধর্ম, লিঙ্গ, পারিবারিক স্থিতি, অক্ষমতা বা বয়স সহ কোনও সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের ভিত্তিতে পক্ষাপাতিত্ব করতে পারেন না। HUD-সহায়তাপ্রাপ্ত, HUD-বীমাকৃত, লো ইনকাম হাউজিং ট্যাক্স ক্রেডিট দ্বারা ফিন্যান্স করা এবং HPD/HDC-এর দ্বারা ফিন্যান্স করা আবাসনগুলি প্রকৃত বা অনুভূত যৌন অভিমুখ, লিঙ্গ পরিচয় বা বৈবাহিক স্থিতি নির্বিশেষে সকল যোগ্য ব্যক্তিদের জন্য উপলভ্য হতে হবে। [↑](#footnote-ref-3)